

La place et le rôle du langage dans le partage culturel en maternelle

**Journée Académique AGEEM
TOULOUSE
samedi 12 avril 2014**

Michel Grandaty

Professeur des Universités en Sciences du langage.

Unité Mixte de Recherche EFTS (Education, Formation,
Travail, Savoirs).

ESPé Toulouse 2

- Lecture psycholinguistique
- Développement et approche culturelle
- Langage et médiations
- Dispositif

Point de vue psycholinguistique

- Le langage est acquis par l'être humain pendant une période sensible limitée.
- Biologiquement présent depuis plus de 4 millions d'années (Lucy), on estime que l'homme n'a acquis un proto langage qu'il y a 2 millions d'années et que le langage oral élaboré beaucoup plus tardif encore (D. Bickerton, La langue d'Adam, 2010)

Le postulat fonctionnaliste *considère le langage comme un phénomène adaptatif dans son apparition chez l'homme comme dans son fonctionnement actuel.

* TOMASELLO M., (Ed.).(1998). The new psychology of language : cognitive and functional approaches to language structure. Mahwah, Londres : Lawrence Erlbaum Associates.

- L'apparition du langage oral permet de « parler le monde » in absentia.
- C'est l'évolution de la fonction sémiotique qui va ainsi en être favorisée.
- "C'est en utilisant des gestes, mimiques, intonations, vocalisations, hors contexte que les situations et les objets absents pourront être évoqués et que la fonction sémiotique deviendra explicitée » *
- COSNIER J., BROSSARD A., (1984).- La communication non verbale. Delachaux et Niestlé)

Tomasello propose de décrire ce fonctionnement en 3 opérations de :

- régulation, ajustement, modulation...
- référenciation, construction de l'espace référentiel...
- représentation, émergence de notions...

J.M. Adam à un niveau cognitif pré-linguistique donne, lui, l'inventaire suivant :

- arrangements d'évènements ("récit"),
- états-propriétés ("description"),
- concepts ("exposition", "explication").

LE RECIT

P. Ricoeur

- Action = but, intention
Monde = artéfact culturel
- Evènement = ce qui advient, arrive (il pleut)
Environnement = le réel

Le récit permet de construire le sens de la responsabilité / l'émergence de la morale

- Nous avons inventé l'écriture il y a moins de 6000 ans en Mésopotamie (Soit, environ, seulement 0,14 % de notre temps de présence sur terre).
- Les premières traces d'une écriture alphabétique remontent au milieu du II^{ème} millénaire (Soit environ 0,06 % de notre présence sur terre).

En résumé le processus d'humanisation a été très lent et peut être corrélé à l'apparition et la construction d'un langage oral élaboré.

Langage / humanisation / culture

Développement et approche historico-culturelle

- Cahiers de la section des sciences de l'éducation (Université de Genève) N° 118, oct. 2008: Vygotski, l'école et l'écriture. B. Schneuwly (auteur)
- Les dossiers des Sciences de l'Education (PU du Mirail) N° 21, 2009 : Didactique : approche vygotkienne . S. Ragano (coordination)

Langage oral/écrit

Au long du développement historique de l'humanité, selon Vygotski, et sans qu'il y ait de changements biologiques concomitants, l'usage d'instruments sémiotiques socialement produits a généré des comportements nouveaux des « fonctions supérieures » que l'enfant d'aujourd'hui doit nécessairement parvenir à se réappropriier avec l'aide des adultes et des enseignants.

Vygotski considère avant tout le langage comme une succession de mises en formes sociales dans l'histoire de l'humanité, oral-écriture, ET dans l'histoire de l'individu. Comment se réapproprier ces inventions formelles et artificielles de pensée?

- Il faut donc étudier les constructions sociales du langage (ex : le récit) et leur intégration
- Etudier aussi les systèmes de délégations de ses constructions par 1) la famille, 2) les institutions

VYGOTSKI – 1931 (cité dans revue N°118)

- « Les instruments psychologiques sont des élaborations artificielles; ils sont sociaux par nature; ils sont destinés au contrôle des processus du comportement propre ou de celui des autres : le langage, les diverses formes de comptage et de calcul, les moyens mnémotechniques, les symboles algébriques, l'écriture, les schémas, les diagrammes, les cartes, les plans, les œuvres d'art, etc. »

Précisions linguistiques

- Grâce aux formes secondes du langage proposées à l'enfant par des adultes l'enfant va développer au cycle 1 des conduites discursives orales relevant de phénomènes de cohérence et de cohésion dans deux directions :

relater sur des faits = décrire

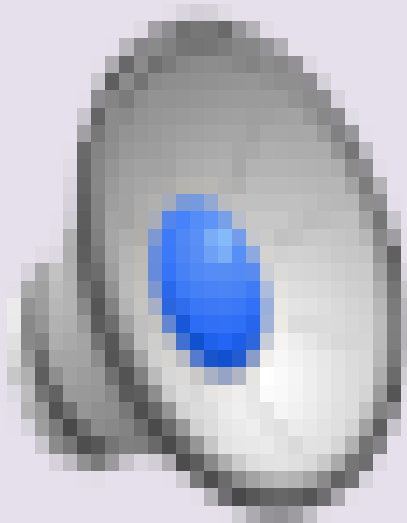
relater sur des valeurs = raconter

justifier sur des faits = expliquer

justifier sur des valeurs = argumenter

- Pour comprendre l'apparition de l'attention, de la volonté, de la pensée verbale il faut constater que ces fonctions humaines sont toutes l'objet d'un contrôle systématique pendant l'exécution affirme Vygotski.
- Les outils sont entre l'homme et la nature et différencient sa perception de la nature travaillée.

Situation APC



Commentaire de la situation APC

- « L'intention et l'utilisation des signes comme moyens auxiliaires pour résoudre des problèmes psychiques donnés (se souvenir, comparer, classer, choisir, etc.) est analogue à l'invention et à l'utilisation des outils: le signe agit comme un instrument d'activité psychologique d'une manière analogue au rôle de l'outil dans le travail ». Vygotski

Langage et médiations

- J. Piaget, dans ses hypothèses sur les origines de la pensée humaine, a considéré le langage comme une sous partie de la pensée symbolique. Le constructivisme piagétien postule que l'apprentissage s'opère entre un sujet et un objet complexe qu'il doit appréhender.
- Vygotski apporte un troisième paramètre important pour l'apprentissage, les médiations effectuées par des tiers.

J. Goody * part d'une définition des connaissances comme étant :
« l'acquisition, l'organisation et l'emploi du savoir ».

L'organisation et l'emploi ont une dimension sociale évidente. Les médiations sont capitales.

* Jack Goody *Entre l'oralité et l'écriture* (PUF, 1994) ; *La raison graphique* (Ed. de Minuit, 1979).

- Bruner J. *

Attention conjointe

Scénario d'interaction

Co-action

* *Car la culture donne forme à l'esprit, De la révolution cognitive à la psychologie culturelle.* Eshel, Paris, 1990

Procédures décrites par Bruner

- L'enrôlement
- *La réduction des degrés de liberté*
- Le maintien de l'orientation
- *La signalisation des caractéristiques déterminantes*
- Le contrôle de la frustration
- *La démonstration ou présentation de modèles*

- Ecole :

Le pointer du doigt et le retour du scénario ne suffisent pas. Il faut des interactions langagières adaptées.

A l'école, organiser la connaissance (exemple)

- inventorier les obstacles à la compréhension des récits
- établir des listes de récits à lire
- établir des scénarios très pédagogiques (EXPLICITES)

Les obstacles

- Script

- les événements : leur nombre
- enchaînement : temporel, logique, chronologique
- situation initiale/ situation finale

- Personnages

- leur nombre
- leur problème
- leurs buts
- leurs actions

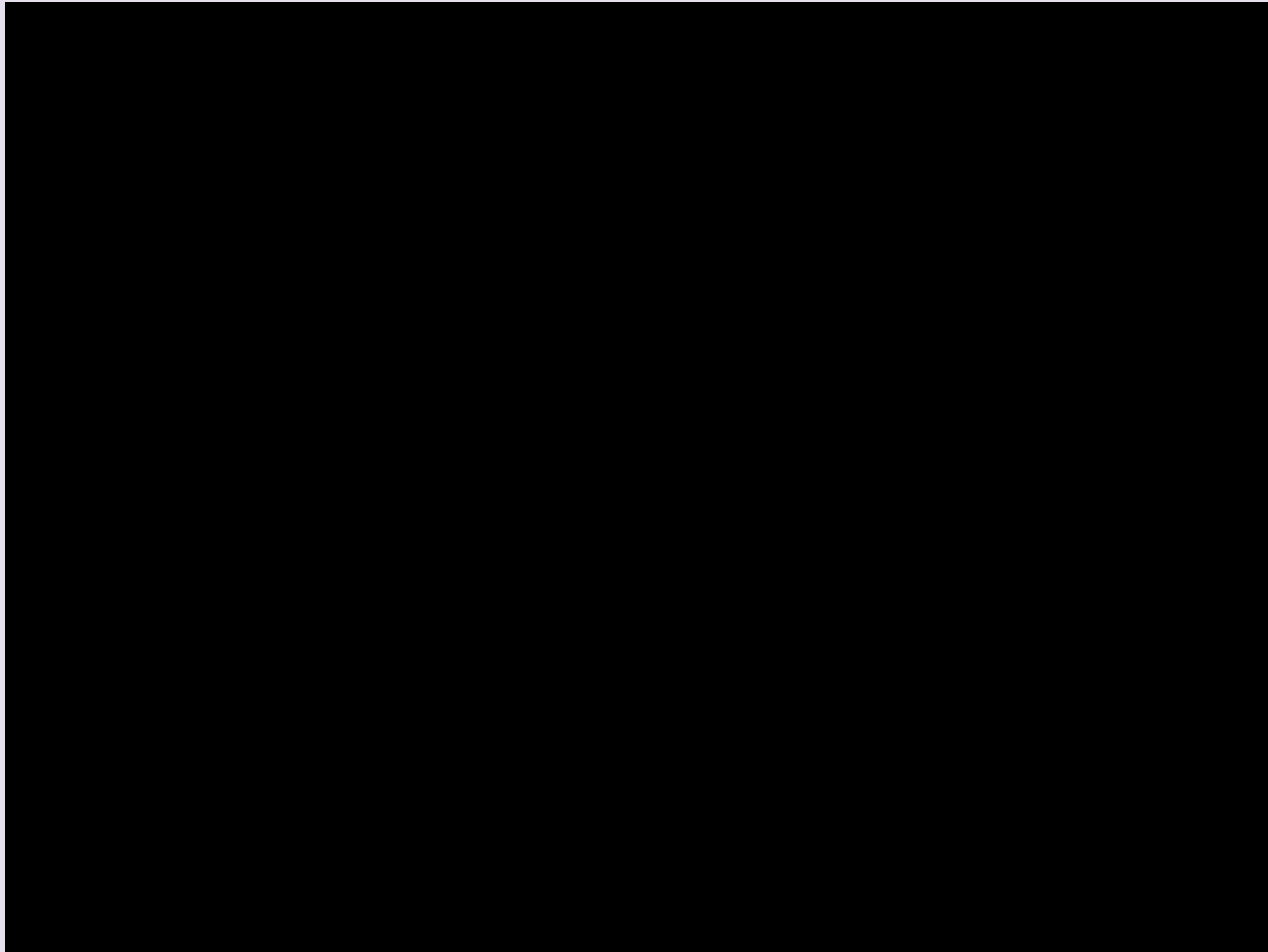
- Relations

- entre les personnages
- entre les actions et les buts des personnages
- entre les actions et la situation initiale
- entre les actions et la situation finale

- Déplacements, lieux

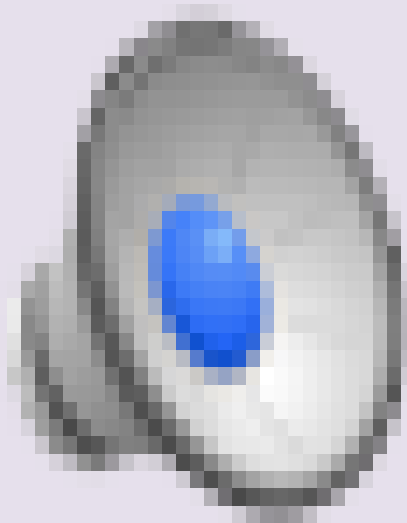
- Univers de référence

Situation APC (2)



- Les programmes d'avril 2007 définissent les écrits et oraux de travail comme des « espaces langagiers collaboratifs » qu'il convient de développer au profit des apprentissages des élèves.
- Un exemple en sciences de la vie

Situation APC 3

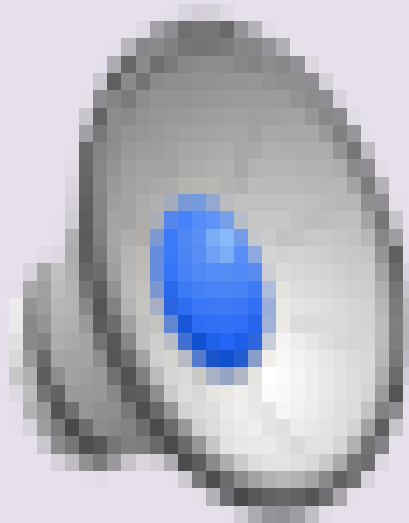


Commentaire situation APC

Chabanne & Bucheton (Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire. L'écrit et l'oral réflexif .2002) définissent les écrits intermédiaires productibles en classe par leur caractère de médiation :

- - « être une médiation entre deux sujets, entre deux discours, entre le sujet et lui-même. »
- - « Le caractère transitoire de ces écrits est lié à des situations précises de travail. »

Situation APC 4



Dispositif

La notion de poste de travail

C'est un mode de fonctionnement qui suppose un engagement personnel et collectif et la capacité :

- - à moduler son action en fonction de l'évolution de la situation
- - à prendre en compte les interactions entre pairs et avec l'enseignant
- - à s'approprier des ressources et des contraintes.

6 questions à se poser

- Comment est structuré l'espace de travail ?
- - Quels vont être les outils de gestion de cet atelier ?
- - Quels vont être les outils sémiotiques convoqués par l'activité ?
- - Quelles sont les contraintes de l'atelier ?
- - Quelle est la tâche technique précise que l'élève doit essayer de reproduire ?
- - Quel est le produit attendu du travail ?

Conclusion

L'enfant devient donc élève dans et par l'interaction orale scolaire et il est primordial de définir les caractéristiques de cette interaction scolaire. La valeur sociale scolaire (« face » au sens de Goffman E.) qu'un enfant revendique au cours d'une interaction (sa ligne d'action qui s'incarne en « postures ») se construit au fur et à mesure qu'il pratique et que s'éclaircit la nature de ces interactions scolaires.

Ouverture

Une autre façon institutionnelle de poser la question du partage culturel

Reggio emilia

<http://zerosei.comune.re.it/inter/index.htm>